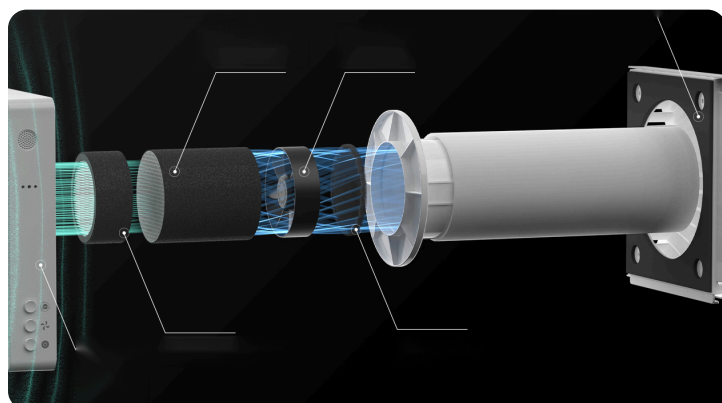


FRESHFLOW R110

Instrukcja obsługi
rekuperatora



Rekuperator jednopokojowy z odzyskiem ciepła do 97%

CE

dla użytkownika i wykwalifikowanego instalatora

Wymagania bezpieczeństwa

- Przed użyciem uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.
- Instalacja i serwis muszą być wykonane zgodnie z tą instrukcją oraz z obowiązującymi przepisami budowlanymi i elektrycznymi.
- Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia rekuperatora.
- Urządzenie mogą obsługiwać osoby od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, jeśli są pod nadzorem albo zostały poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Uszkodzony przewód zasilający musi wymienić wykwalifikowana osoba.
- Zaleca się montaż jednostki wyżej niż 2,1 m nad podłogą.
- Wentylatory wyciągowe mogą wpływać na pracę urządzeń spalających gaz lub inne paliwa — konieczne jest zapewnienie odpowiedniego dopływu powietrza, aby nie doszło do cofania spalin do pomieszczenia.
- Wyjmij baterie z pilota, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas. Przechowuj pilot poza zasięgiem dzieci — połknięcie baterii grozi wypadkiem.

Symbole użyte w instrukcji



OSTRZEŻENIE

Informacja o zagrożeniu dla zdrowia lub życia.



ZAKAZ

Czynność niedozwolona.

Środki ostrożności podczas instalacji



Przed każdą naprawą lub konserwacją odłącz urządzenie od zasilania.



Nie używaj rekuperatora w pomieszczeniach, w których temperatura przekracza dopuszczalny zakres pracy.



Nie montuj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła ani otwartego ognia.



Rozpakuj urządzenie ostrożnie i sprawdź je pod kątem uszkodzeń transportowych.



Nie używaj uszkodzonego urządzenia ani uszkodzonego przewodu zasilającego.



Podczas montażu przestrzegaj zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi.



Nie dotykaj urządzenia ani sterownika mokrymi rękami.



Dzieci nie mogą obsługiwać rekuperatora ani bawić się nim.



Nie czyść urządzenia wodą — chroń części elektryczne przed zalaniem.



Nie zastanij kanału wentylacyjnego podczas pracy urządzenia.



Przed konserwacją odłącz wentylator od źródła zasilania.



Nie uszkadzaj przewodu zasilającego i nie kładź na nim żadnych przedmiotów.

Przeznaczenie

Rekuperator FRESHFLOW R110 to jednopokojowa jednostka wentylacyjna z odzyskiem ciepła, przeznaczona do mieszkań, domów, biur, hoteli, kawiarni i sal lekcyjnych. Zapewnia stały dopływ świeżego powietrza bez konieczności otwierania okien i odzyskuje do 97% energii cieplnej z powietrza usuwanego.

Urządzenie jest przeznaczone do pracy ciągłej. Nie służy do odprowadzania oparów z okapów kuchennych ani do osuszania budynków po pracach mokrych.

Zawartość zestawu

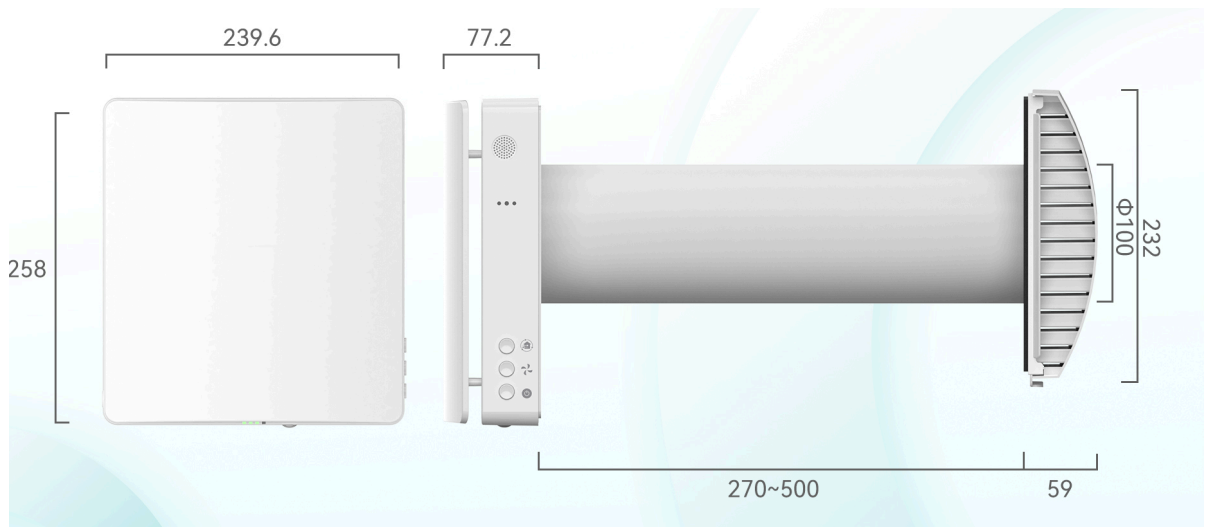
- Jednostka rekuperatora – 1 szt.
- Pilot zdalnego sterowania – 1 szt.
- Instrukcja obsługi – 1 szt.
- Kanał z osłoną zewnętrzną – 1 szt.
- Komplet wkrętów i kołków – 1 kpl.

Parametry techniczne

Parametr	Jednostka	Wartość
Napięcie / częstotliwość	V, Hz	220–240, 50/60
Pobór mocy	W	5,9
Obroty wentylatora (maks.)	obr./min	1100 / 2200 / 2600 / 2950
Wydajność w trybie nawiewu / wywiewu	m³/h	10 / 20 / 25
Wydajność w trybie rekuperacji	m³/h	5 / 10 / 12,5
Wydajność w trybie nawiewu / wywiewu	CFM	5,9 / 11,8 / 14,7
Wydajność w trybie rekuperacji	CFM	3 / 5,9 / 7,4
Maks. wydajność (tryb wzmożony)	m³/h (CFM)	30 (17,6)
Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	31,2
Odzysk ciepła	%	do 97
Stopień ochrony	–	IPX4, klasa I
Średnica kanału	mm	100
Klasa SEC	–	A
Sposób montażu	–	uchwyt ścienny
Masa netto	kg	2,7

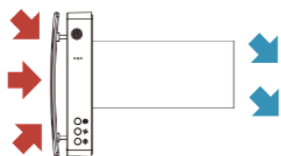
*Urządzenie współpracuje z napięciem przemiennym w zakresie 100–240 V.

Wymiary gabarytowe (mm)

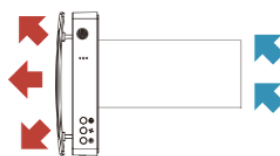


Cykl pracy 75 sekund

Ceramiczny wymiennik regeneracyjny pracuje w cyklach trwających 75 sekund. W pierwszym cyklu zużyte, ciepłe powietrze z pomieszczenia przepływa przez wymiennik i oddaje mu ciepło oraz wilgoć. Po 75 sekundach wentylator zmienia kierunek obrotów: świeże powietrze z zewnątrz przepływa przez nagrzany wymiennik i wraca do pomieszczenia ogrzane, o temperaturze zbliżonej do temperatury wnętrza. Latem proces przebiega odwrotnie – chłodniejsze powietrze z pomieszczenia schładza wymiennik, a napływające ciepłe powietrze zewnętrzne jest wstępnie schładzane.



Tryb wywiewu



Tryb nawiewu

Tryby pracy

Rekuperacja	Praca cykliczna co 75 s z odzyskiem ciepła – tryb podstawowy, zalecany do pracy ciągłej.
Nawiew	Stały dopływ powietrza z zewnątrz, bez odzysku ciepła.
Wywiew	Stałe usuwanie powietrza z pomieszczenia, bez odzysku ciepła.
Tryb wzmocniony	Chwilowe zwiększenie wydajności do 30 m³/h, np. po gotowaniu.
Tryb nocny	Praca na najniższym biegu o obniżonej głośności.

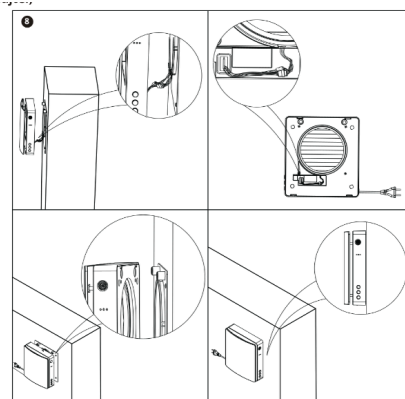
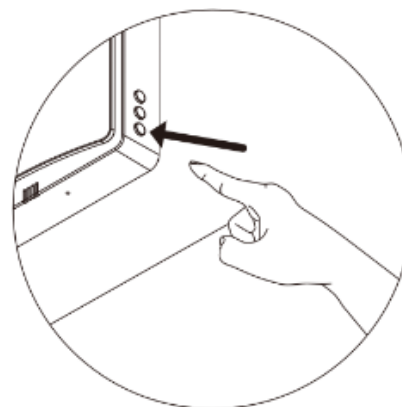
Wydajność ustawia się na trzech biegach: 10, 20 i 25 m³/h w trybie nawiewu i wywiewu oraz 5, 10 i 12,5 m³/h w trybie rekuperacji.

Przygotowanie otworu

- Wybierz ścianę zewnętrzną, zachowując co najmniej 300 mm odstępu od sufitu i naroży oraz 2,1 m od podłogi.
- Wywierć otwór o średnicy 105–110 mm ze spadkiem 2–3° na zewnątrz, aby skropliny mogły swobodnie odpływać.
- Oczyść otwór i wsuń w niego kanał, obcinając go na grubość ściany (zakres 280–470 mm).
- Zamontuj od zewnątrz osłonę przeciwdeszczową.

Montaż jednostki

- Przyłóż uchwyt ścienny, zaznacz i wywierć otwory, osadź kołki i przykręć uchwyt.
- Wsuń wkład ceramiczny i filtry do kanału zgodnie z oznaczeniem kierunku.
- Podłącz przewód zasilający do kostki przyłączeniowej, zachowując polaryzację.
- Zawieś jednostkę na uchwycie i zatrzasknij panel przedni.



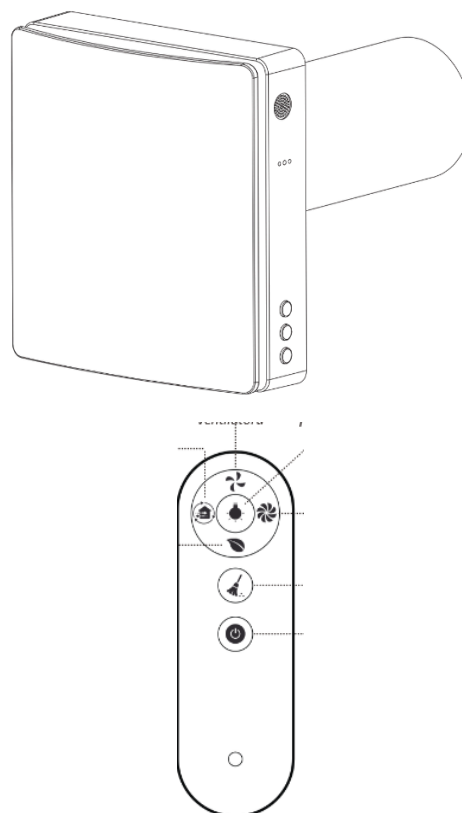
Montaż elektryczny może wykonać wyłącznie osoba z odpowiednimi uprawnieniami. Przed podłączeniem odetnij zasilanie obwodu.

Jednostka

- Panel przedni z gładką powierzchnią i ukrytym wlotem powietrza.
- Ceramiczny wymiennik regeneracyjny o odzysku do 97%.
- Filtr wstępny oraz filtr wylotowy chroniące przed pyłem i owadami.
- Automatyczna przepustnica zamykająca kanał po zatrzymaniu urządzenia.
- Przycisk RESET i czujnik podczerwieni na obudowie.

Sygnalizacja LED

Zielone światło	Tryb nawiewu
Czerwone światło	Tryb wywiewu
Niebieskie światło	Tryb rekuperacji
Niebieskie pulsujące	Włączone odprowadzanie wilgoci
Czerwone pulsujące	Przypomnienie o czyszczeniu filtrów (po 960 h pracy)
Czerwone, 4 szybkie błyski	Zerowanie licznika filtrów



Pilot zdalnego sterowania

Bieg +/-	Zmiana jednego z trzech biegów wentylatora
MODE	Zmiana trybu pracy
Podświetlenie	Włączenie i wyłączenie diod sygnalizacyjnych
Boost	Praca z maksymalną wydajnością przez 30 minut
Reset filtra	Przytrzymanie 5 s po wyczyszczeniu filtrów
ON/OFF	Włączenie i wyłączenie urządzenia

Przed pierwszym użyciem pilota wyjmij pasek izolacyjny baterii CR2025. Maksymalny zasięg działania wynosi 15 m.

LEADER i FOLLOWER

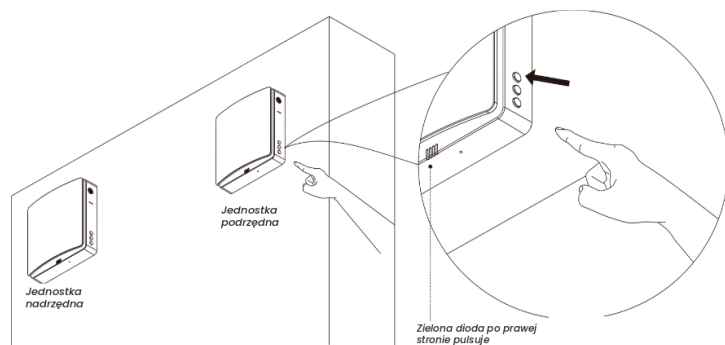
Dwie jednostki można połączyć bezprzewodowo. Jedna pracuje jako nadrzędna (LEADER), druga jako podrzędna (FOLLOWER). W trybie rekuperacji pracują naprzemiennie: gdy jedna nawiewa świeże powietrze, druga usuwa zużyte — powstaje zrównoważony układ wentylacji.



Zalecana maksymalna odległość między jednostkami: 15 m

Jednostka nadrzędna: przytrzymaj przycisk RESET przez 6 sekund — dioda LED1 zacznie pulsować na niebiesko i jednostka przejdzie w tryb parowania jako LEADER.

Jednostka podrzędna: przytrzymaj RESET przez 9 sekund — diody LED1 i LED2 pulsują na niebiesko. Cztery szybkie niebieskie błyski oznaczają zakończenie parowania.



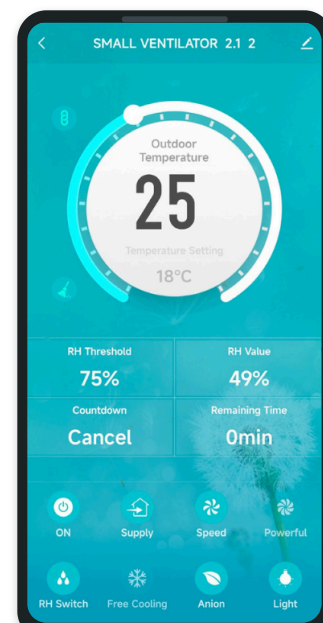
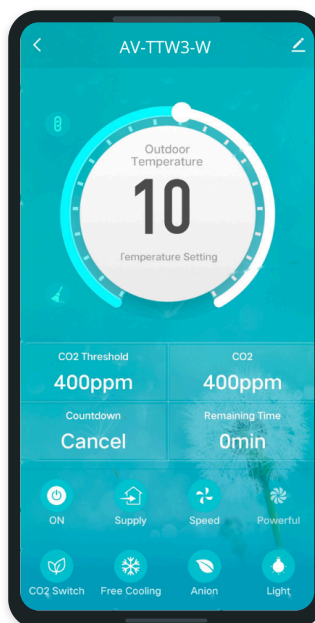
Sygnał przenika przez przegrody o grubości do 180 mm. Unikaj montażu za metalowymi konstrukcjami i sufitami aluminiowymi.

Pierwsze połączenie z aplikacją

- Pobierz aplikację Smart Life lub Tuya ze sklepu App Store albo Google Play i załóż konto.
- Włącz Wi-Fi w telefonie i połącz się z siecią 2,4 GHz.
- Przytrzymaj przycisk RESET na jednostce przez 3 sekundy — zielona dioda LED1 zacznie pulsować.
- W aplikacji wybierz dodanie urządzenia i wprowadź hasło sieci Wi-Fi.
- Cztery szybkie zielone błyski oznaczają poprawne połączenie.

Funkcje dostępne w aplikacji

- Włączanie i wyłączanie oraz wybór biegu i trybu pracy.
- Harmonogram tygodniowy i wyłącznik czasowy.
- Podgląd temperatury zewnętrznej oraz poziomu wilgotności.
- Sterowanie grupowe wieloma jednostkami jednocześnie.
- Przypomnienie o wymianie filtrów.
- Współpraca z Amazon Alexa i Asystentem Google.



Reset ustawień Wi-Fi: przytrzymaj przycisk RESET przez 15 sekund — diody zamigają kolejno na czerwono, zielono i niebiesko.

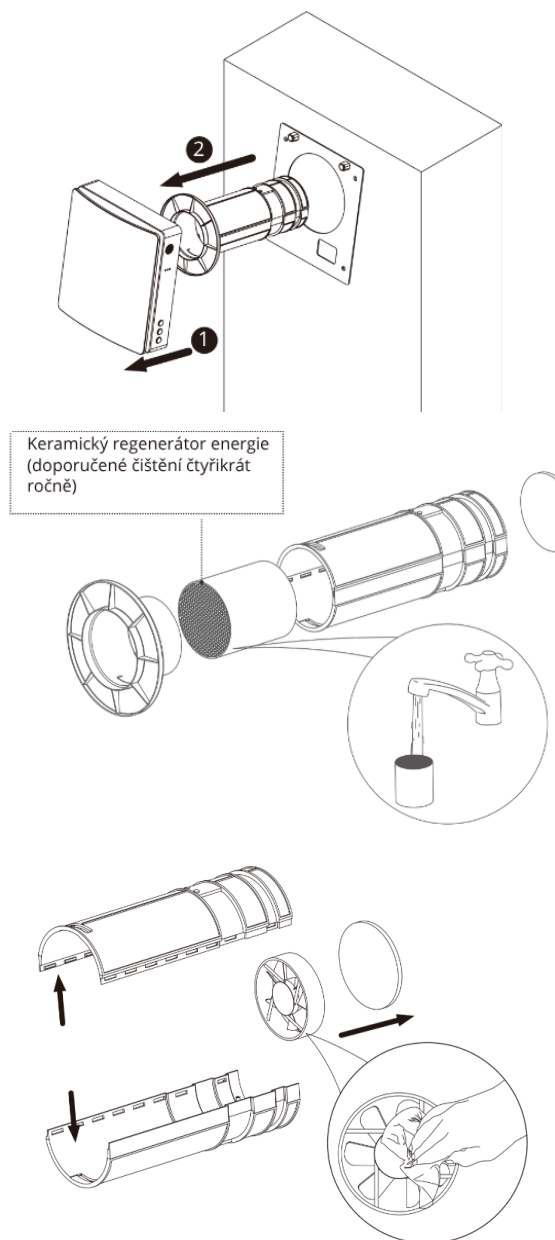
Czyszczenie (raz na rok)

- Odtłącz urządzenie od zasilania i zdejmij panel przedni.
- Wyjmij filtry oraz ceramiczny wymiennik z kanału.
- Filtr wstępny wypłucz lub odkurz, dokładnie wysusz i załóż ponownie.
- Wymiennik ceramiczny odkurz miękką szczotką – nie myj go pod bieżącą wodą.
- Łopatką wirnika czyść miękką szczotką lub ściereczką, bez rozpuszczalników i ostrych narzędzi.
- Po złożeniu wyzeruj licznik filtrów przyciskiem RESET.

Filtry czyść co najmniej 4 razy w roku, a przy pracy w zapyłonym otoczeniu częściej. Zabrudzony filtr obniża wydajność i zwiększa głośność pracy.

Przechowywanie i transport

- Przechowuj urządzenie w oryginalnym opakowaniu, w suchym miejscu, z dala od oparów chemicznych.
- Transportuj w sposób chroniący przed wstrząsami, uderzeniami i wpływem warunków atmosferycznych.



Objaw	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Brak zasilania lub poluzowany przewód	Sprawdź bezpiecznik i podłączenie do sieci
	Urządzenie wyłączone pilotem	Włącz ponownie przyciskiem ON/OFF
Mała wydajność	Zabrudzone filtry lub wymiennik	Wyczyść filtry i wymiennik ceramiczny
	Zasłonięty wlot lub wylot powietrza	Usuń przeszkodę z kanału i osłony zewnętrznej
Głośna praca	Zanieczyszczony wirnik wentylatora	Wyczyść łopatki wirnika
	Jednostka zamontowana bez poziomu	Sprawdź zamocowanie uchwyty ściennego
Pilot nie działa	Rozładowana bateria lub pasek izolacyjny	Wymień baterię CR2025, usuń pasek izolacyjny
	Przeszkoda między pilotem a czujnikiem	Skieruj pilot bezpośrednio na jednostkę, z odległości do 15 m
Brak połączenia Wi-Fi	Sieć 5 GHz zamiast 2,4 GHz	Połącz telefon z siecią 2,4 GHz i powtórz parowanie
	Błędne hasło sieci	Zresetuj ustawienia (RESET przez 15 s) i powtórz konfigurację
Pulsująca czerwona dioda	Upłynęło 960 godzin pracy	Wyczyść filtry i wyzeruj licznik (RESET przez 12 s)
Skropliny w kanale	Zbyt mały spadek kanału	Popraw spadek kanału 2–3° na zewnątrz

Gwarancja

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją producenta liczoną od dnia sprzedaży. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego montażu, zasilania napięciem innym niż podane na tabliczce znamionowej, pracy w warunkach niezgodnych z przeznaczeniem oraz zaniedbania czynności konserwacyjnych opisanych w niniejszej instrukcji.

Deklaracja zgodności CE

ergowave sp. z o.o., ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy, Polska, oświadcza na własną odpowiedzialność, że wyrób **rekuperator jednopokojowy FRESHFLOW R110** jest zgodny z wymaganiami następujących dyrektyw Unii Europejskiej:

- dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE (LVD),
- dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE (EMC),
- dyrektywa 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych (RoHS),
- rozporządzenie 1253/2014 w sprawie wymogów ekoprojektu dla systemów wentylacyjnych.

Ocenę zgodności przeprowadzono na podstawie norm zharmonizowanych. Dokumentacja techniczna jest przechowywana w siedzibie firmy. Wyrób oznaczono znakiem CE.

Miejsce i data wystawienia: Tychy, 01.01.2026 | Kraj pochodzenia: Chiny